

EN SAFETY INFORMATION

- The device must be installed in accordance with the applicable local regulations covering electrical installations and safety.
- The device is equipped with an integrated earth connection, which must be appropriately connected during the start-up process.
- This product does not require specific maintenance. Therefore, under no circumstances should it be disassembled, modified, or serviced by unauthorized personnel since any alteration could compromise its safety and operation.
- This product cannot be used outdoors. The device is designed to be housed at the head of the air distribution network of an HVAC system with rigid ducts. These ducts must provide electrical continuity to ensure the proper dissipation of electrostatic charges.
- Air must flow through the device in parallel and in the direction of the arrows marked on the device itself. Check that the device is positioned in this direction during start-up.
- To prevent the accumulation of electrostatic charges and/or the generation of electric arcs, the following minimum distances must be observed with respect to any element subject to becoming electrostatically charged:
 - Upstream: 10 cm.
 - Downstream: 50 cm.
- The ozone generation of the device (< 0.005 ppm) has been verified according to UL 2998.
- Avoid the use of flammable chemicals when cleaning the inside of the ducts while the device is in operation.

IT INFORMAZIONI DI SICUREZZA

- Il dispositivo deve essere installato secondo la regolamentazione elettronica e di sicurezza locale in vigore.
- Il dispositivo è dotato di un collegamento a terra integrato, che deve essere appositamente collegato durante la procedura di commissioning.
- Questo prodotto non richiede una manutenzione specifica. Pertanto, non deve in nessun caso essere smontato, modificato o intervenire personale non autorizzato, poiché qualsiasi alterazione potrebbe comprometterne la sicurezza e il funzionamento.
- Questo prodotto non può essere utilizzato all'aperto. Il dispositivo è predisposto per l'installazione in testa alla rete di distribuzione dell'aria di un sistema di climatizzazione a condotti rigidi. Tali condotti devono garantire la continuità elettrica in modo da facilitare la corretta dissipazione delle cariche elettrostatiche.
- Il flusso d'aria che attraversa il dispositivo deve essere parallelo e in direzione delle frecce fisicamente indicate sul dispositivo stesso. Durante il commissioning, verificare che il dispositivo sia posizionato secondo tale orientamento.
- Per evitare l'accumulo di cariche elettrostatiche e/o la generazione di archi elettrici, è necessario rispettare le seguenti distanze minime da qualsiasi elemento suscettibile di carica elettrostatica:
 - A monte: 10 cm.
 - A valle: 50 cm.
- La generazione di ozono del dispositivo (< 0,005 ppm) è stata verificata secondo la norma UL 2998.
- Per la pulizia interna dei condotti, evitare di utilizzare prodotti chimici infiammabili mentre il dispositivo è in funzione.

DE SICHERHEITSINFORMATIONEN

- Das Gerät muss in Übereinstimmung mit den geltenden örtlichen Elektronik- und Sicherheitsvorschriften installiert werden.
- Das Gerät ist mit einem integrierten Erdungsanschluss ausgestattet, der bei der Inbetriebnahme ordnungsgemäß angeschlossen werden muss.
- Dieses Produkt erfordert keine besondere Wartung. Es darf daher unter keinen Umständen zerlegt, verändert oder von Unbefugten manipuliert werden, da jede Veränderung die Sicherheit und Betrieb beeinträchtigen könnte.
- Dieses Produkt darf nicht im Freien verwendet werden. Das Gerät ist für den Einbau am Kopf des Luftverteilungsnetzes einer Klimaanlage mit starren Luftkanälen vorbereitet. Diese Luftkanäle müssen elektrische Durchgängigkeit aufweisen, um die ordnungsgemäße Ableitung elektrostatischer Ladungen zu ermöglichen.
- Der Luftstrom durch das Gerät muss parallel und in Richtung der auf dem Gerät selbst angebrachten Pfeile verlaufen. Prüfen Sie bei der Inbetriebnahme, dass das Gerät so ausgerichtet positioniert ist.
- Um elektrostatische Aufladungen und/oder die Entstehung von Lichtbögen zu vermeiden, müssen folgende Mindestabstände zu allen elektrostatisch aufladbaren Elementen eingehalten werden:
 - Rückluft: 10 cm.
 - Zuluft: 50 cm.
- Die Ozonerzeugung des Geräts (< 0,005 ppm) wurde gemäß UL 2998 geprüft.
- Vermeiden Sie die Verwendung von brennbaren Chemikalien zur Reinigung der Kanalinnenwand, während das Gerät in Betrieb ist.

NL VEILIGHEIDSGERELATEERDE INFORMATIE

- Het apparaat dient te worden geïnstalleerd conform de lokale voorschriften voor elektronica en veiligheid.
- Het apparaat is voorzien van een geïntegreerde aarding, die naar behoren moet worden aangesloten tijdens de inbedrijfstelling.
- Dit product hoeft niet te worden onderhouden. Daarom mag het onder geen enkele voorwaarde worden gedemonteerd, gewijzigd of gemanipuleerd door onbevoegd personeel, aangezien elke wijziging de veiligheid en correcte werking in het geding kan brengen.
- Dit product mag niet buitenshuis worden gebruikt. Dit product is bedoeld voor installatie in de kop van het luchtverdelingssysteem van een klimaatregelingssysteem met starre kanalen. Deze kanalen dienen geleidend te zijn om ervoor te zorgen dat elektrostatische lading naar behoren kan worden afgevoerd.
- De luchtstroom door het apparaat moet parallel zijn, in de richting van de pijlen die op het apparaat zelf staan aangegeven. Controleer tijdens de inbedrijfstelling dat het apparaat in die richting is geplaatst.
- Om ophoping van elektrostatische lading en/of vlambogen te voorkomen, dienen de volgende minimumafstanden tot de volgende elementen die gevoelig zijn voor elektrostatische lading te worden aangehouden:
 - Stroomopwaarts: 10 cm.
 - Stroomafwaarts: 50 cm.
- Het apparaat genereert ozon (<0,005 ppm) conform de norm UL 2998.
- Vermijd het gebruik van ontvlambare chemische producten voor de reiniging van de binnenzijde van de kanalen terwijl het apparaat in bedrijf is.

ES INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

- El dispositivo debe instalarse conforme a la reglamentación electrónica y de seguridad local vigente.
- El dispositivo está equipado con una conexión a tierra integrada, la cual debe ser debidamente conectada durante el proceso de puesta en marcha.
- Este producto no requiere mantenimiento específico. Por ello, bajo ninguna circunstancia debe ser desmontado, modificado o intervenido por personal no autorizado, ya que cualquier alteración podría comprometer su seguridad y funcionamiento.
- Este producto no se puede usar en exterior. El dispositivo está preparado para ser alojado en la cabecera de la red de distribución de aire de un sistema de climatización con conductos rígidos. Dichos conductos deben ofrecer continuidad eléctrica a fin de facilitar la correcta disipación de cargas electrostáticas.
- El flujo de aire que atraviesa el dispositivo debe ser paralelo y en la dirección de las flechas marcadas físicamente en el propio dispositivo. Verifique durante la puesta en marcha que el dispositivo queda colocado respetando esa orientación.
- Para evitar la acumulación de cargas electrostáticas y/o la generación de arcos eléctricos, se deben respetar las siguientes distancias mínimas con respecto a cualquier elemento susceptible de cargarse electrostáticamente:
 - Aguas arriba (hacia la unidad interior): 100 mm.
 - Aguas abajo (hacia la rejilla/compuerta): 500 mm.
- La generación de ozono del dispositivo (< 0,005 ppm) ha sido verificada según la norma UL 2998.
- Evite utilizar cualquier producto químico inflamable para la limpieza del interior de los conductos mientras el dispositivo está en funcionamiento.



HU BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

- A berendezést a hatályos helyi elektronikai és biztonsági előírásoknak megfelelően telepítse.
- A berendezésbe beépített földelőcsatlakozót az üzembe helyezés során megfelelően csatlakoztassa.
- A termék nem igényel külön karbantartást. Ennek okán tilos szétszerelni, módosítani vagy abba illetéktelen személyeknek belenyúlni, mivel a terméken végzett bármilyen módosítás veszélyeztetheti a biztonságot és a helyes működést.
- A termék kültéren nem használható. A berendezés a merevcsatornás légkondicionáló rendszerek levegőelosztó hálózatának fejrészére való beépítésre szolgál. Ezeknek a csatornáknak elektromos folytonosságot kell biztosítaniuk az elektrosztatikus töltések megfelelő elvezetésének elősegítése érdekében.
- A berendezésen áthaladó levegőnek párhuzamosan, és a berendezések megjelölt nyílak irányába kell áramlania. Az üzembe helyezéskor ellenőrizze, hogy a berendezés ennek a tájolásnak megfelelően van-e elhelyezve.
- Az elektrosztatikus feltöltődés és/vagy elektromos ívek kialakulásának elkerülése érdekében tartsa be az elektrosztatikus feltöltődésre hajlamos elemektől az alábbi minimális távolságokat:
 - Folyásirányban felfelé: 10 cm.
 - Folyásirányban lefelé: 50 cm.
- A készülék ózontermelésének (< 0,005 ppm) ellenőrzésére az UL 2998 szabványnak megfelelően került sor.
- A berendezés működése közben ne használjon gyúlékony vegyszereket a csatornák belsejének tisztításához.

PL INFORMACJA DOTYCZĄCA BEZPIECZEŃSTWA

- Urządzenie należy zainstalować zgodnie z obowiązującymi przepisami lokalnymi dotyczącymi urządzeń elektronicznych i bezpieczeństwa.
- Urządzenie ma wbudowane uziemienie, które należy właściwie podłączyć w procesie rozruchu.
- Produkt nie wymaga serwisowania. Z tego względu nieupoważnione osoby nie powinny go pod żadnym pozorem rozmontowywać, modyfikować ani w żaden inny sposób ingerować w jego konstrukcję, ponieważ jakakolwiek zmiana może negatywnie wpłynąć na jego bezpieczeństwo i funkcjonowanie.
- Produktu nie można używać na zewnątrz. Urządzenie jest przygotowane do zamontowania na początku sieci dystrybucji powietrza w systemie klimatyzacji ze sztywnymi kanałami. Kanały powinny zapewnić ciągłość elektryczną, aby ułatwić prawidłowe rozprzasanie ładunków elektrostatycznych.
- Przepływ powietrza przechodzącego przez urządzenie powinien być równoległy i zgodny z kierunkiem strzałek znajdujących się na urządzeniu. Podczas rozruchu należy sprawdzić, czy urządzenie jest zamontowane zgodnie z tym kierunkiem.
- Aby uniknąć nagromadzenia ładunków elektrostatycznych i/lub powstawania łuków elektrycznych, należy zachować następujące odległości minimalne od wszelkich elementów podatnych na naładowanie elektrostatyczne:
 - Przed urządzeniem: 10 cm.
 - Za urządzeniem: 50 cm.
- Wytwarzanie ozonu przez urządzenie (< 0,005 ppm) zostało zweryfikowane zgodnie ze standardem UL 2998.
- Nie należy używać żadnych łatwopalnych produktów chemicznych do czyszczenia wnętrza kanałów, podczas gdy urządzenie jest włączone.

FR INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

- Le dispositif doit être installé conformément à la réglementation électronique et de sécurité locale en vigueur.
- Le dispositif est équipé d'une mise à la terre intégrée, qui doit être correctement connectée au cours du processus de mise en service.
- Ce produit ne nécessite pas d'entretien spécifique. Par conséquent, il ne doit en aucun cas être démonté, modifié ou manipulé par du personnel non autorisé, car toute altération pourrait compromettre sa sécurité et son fonctionnement.
- Ce produit ne doit pas être utilisé en extérieur. Le dispositif est prêt à être logé à la tête du réseau de distribution d'air d'un système de chauffage et refroidissement à conduits rigides. Les conduits mentionnés doivent assurer la continuité électrique afin de faciliter la dissipation correcte des charges électrostatiques.
- Le flux d'air qui traverse le dispositif doit être parallèle et dans la direction des flèches marquées physiquement sur le dispositif lui-même. Vérifiez au cours de la mise en service que le dispositif soit bien mis en place en respectant cette orientation.
- Pour éviter l'accumulation de charges électrostatiques et/ou la génération d'arcs électriques, les distances minimales suivantes doivent être respectées par rapport à tout élément susceptible de porter des charges électrostatiques :
 - En amont : 10 cm.
 - En aval : 50 cm.
- La génération d'ozone par le dispositif (< 0,005 ppm) a été vérifiée d'après la norme UL 2998.
- Évitez d'utiliser de quelconques produits chimiques inflammables pour le nettoyage de l'intérieur des conduits pendant que le dispositif est en fonctionnement.

PT INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

- O dispositivo deve instalar-se conforme a regulamentação eletrônica e de segurança local vigente.
- O dispositivo vem equipado com uma ligação à terra integrada, que deve estar devidamente conectada durante o processo de início de funcionamento.
- Este produto não requer manutenção específica. Como tal, em nenhuma circunstância deve ser desmontado, modificado ou intervenção por pessoal não autorizado, uma vez que qualquer alteração poderá comprometer a sua segurança e funcionamento.
- Este produto não se pode usar no exterior. O dispositivo está preparado para ser alojado na cabeceira da rede de distribuição do ar de um sistema de climatização com condutas rígidas. Essas condutas devem oferecer continuidade elétrica de modo a facilitar a correta dissipação de cargas eletrostáticas.
- O fluxo de ar que atravessa o dispositivo deve ser paralelo e na direção das setas assinaladas fisicamente no próprio dispositivo. Durante o início de funcionamento, certifique-se de que o dispositivo fica colocado respeitando essa orientação.
- Para evitar a acumulação de cargas eletrostáticas e/ou a geração de arcos elétricos, deve-se respeitar as seguintes distâncias mínimas relativamente a qualquer elemento suscetível de se carregar eletrostaticamente:
 - Águas acima: 10 cm.
 - Águas abaixo: 50 cm.
- A geração de ozono do dispositivo (< 0,005 ppm) foi verificada de acordo com a norma UL 2998.
- Evite utilizar qualquer produto químico inflamável para a limpeza do interior das condutas, enquanto o dispositivo está em funcionamento.

SV SÄKERHETSINFORMATION

- Enheten måste installeras i enlighet med gällande lokala elektronisk- och säkerhetsföreskrifter.
- Enheten är utrustad med en integrerad jordanslutning, som måste anslutas korrekt under driftsättningen.
- Denna produkt kräver inget särskilt underhåll. Därför bör den under inga omständigheter demonteras, modifieras eller manipuleras av obehörig personal, eftersom varje ändring kan äventyra dess säkerhet och funktion.
- Produkten kan inte användas utomhus. Enheten är utformad för att inrymmas i huvudkanalen för luftdistributionen i ett luftkonditioneringssystem med styva kanaler. Luftkanalerna måste erbjuda elektrisk kontinuitet för att underlätta korrekt avledning av elektrostatiska laddningar.
- Luftflödet genom enheten måste vara parallellt och enligt pilarnas riktning som de är fysiskt markerade på själva enheten. Vid driftsättningen kontrollera att enheten är placerad i denna riktning.
- För att undvika ackumulering av elektrostatiska laddningar eller generering av elektriska ljusbågar, måste följande minimiavstånd respekteras med avseende på alla element som är känsliga för elektrostatisk laddning:
 - Oppströms: 10 cm.
 - Nedströms: 50 cm.
- Enhetens ozongenerering (< 0,005 ppm) har verifierats enligt UL 2998.
- Undvik att använda brandfarliga kemikalier för att rengöra insidan av kanalerna medan enheten är i drift.

NO SIKKERHETSINFORMASJON

- Enheten må installeres i samsvar med gjeldende lokale forskrifter med hensyn til elektriske installasjoner og sikkerhet.
- Apparatet er utstyrt med en integrert jordforbindelse, som må kobles til på riktig måte ved oppstartsprosessen.
- Dette produktet krever ikke spesielt vedlikehold. Derfor må den under ingen omstendigheter demonteres, modifiseres eller vedlikeholdes av uautorisert personell, siden enhver endring kan kompromittere sikkerheten og driften.
- Dette produktet kan ikke brukes utendørs. Enheten er konstruert for å plasseres i toppen av luftfordelingsnettet i et HVAC-system med stive kanaler. Disse kanalene må sørge for elektrisk kontinuitet for å sikre en riktig avledning av elektrostatiske ladninger.
- Luften må strømmes gjennom enheten parallellt, og i retning av pilene som er merket på selve enheten. Kontroller at enheten er montert i denne retningen under oppstart.
- For å unngå akkumulering av elektrostatiske ladninger og/eller dannelsen av elektriske lysbuer, må følgende minimumsavstander overholdes i forhold til alle elementer som kan bli elektrostatisk ladet:
 - Oppstrøms: 10 cm.
 - Nedstrøms: 50 cm.
- Enhetens ozonproduksjon (< 0,005 ppm) er verifisert i henhold til UL 2998.
- Unngå å bruke brannfarlige kjemikalier ved rengjøring av innsiden av kanalene mens enheten er i drift.

LT

SAUGUMO INFORMACIJA

- Įrenginys turi būti montuojamas laikantis galiojančių vietinių elektros instaliacijos ir saugos taisyklių.
- Prietaisas turi integruotą žemėjimo jungtį, kuri turi būti tinkamai prijungta paleidimo metu.
- Šiam gaminiui nereikia specialios priežiūros. Todėl jokių būdu negalima jo ardyti, modifikuoti ar aptarnauti neįgaliotiems asmenims, nes bet kokie pakeitimai gali pakenkti jo saugai ir veikimui.
- Šio gaminio negalima naudoti lauke. Įrenginys skirtas montuoti ŠVOK sistemose su standžiais ortakiais oro paskirstymo tinklo galvutėje. Šiuose kanaluose turi būti užtikrintas elektrinis tęstinumas, kad būtų tinkamai išsklaidyti elektrostatiniai krūviai.
- Oras per prietaisą turi tekėti lygiagrečiai ir ant prietaiso pažymėtų rodyklių kryptimi. Patikrinkite, ar paleidimo metu prietaisas yra nukreiptas šia kryptimi.
- Siekiant išvengti elektrostatinių krūvių kaupimosi ir (arba) elektros lanko susidarymo, būtina laikytis toliau nurodytų mažiausių atstumų iki bet kokio elemento, kuris gali būti elektrostatškai įkrautas:
 - ◆ Prieš srovę: 10 cm.
 - ◆ Pasroviui: 50 cm.
- Prietaiso ozono susidarymas (< 0,005 ppm) buvo patikrintas pagal UL 2998.
- Valydamis ortakių vidų, kai prietaisas veikia, nenaudokite degių cheminių medžiagų.

LV

DROŠĪBAS INFORMĀCIJA

- Ierice jāuzstāda saskaņā ar spēkā esošajiem vietējiem elektroinstalācijas un drošības noteikumiem.
- Ierice ir aprīkota ar iebūvētu zemējuma savienojumu, kuru ir atbilstoši jāsavieno palaišanas procesa laikā.
- Šim izstrādājumam nav nepieciešama īpaša apkope. Tāpēc nekādos apstākļos to nedrīkst demontēt, pārveidot vai apkalpot nepiederošas personas, jo jebkādas izmaiņas var apdraudēt tā drošību un darbību.
- Šo izstrādājumu nedrīkst lietot ārpus telpām. Ierice ir paredzēta izvietošanai HVAC sistēmās ar cietiem kanāliem gaisa sadales tīkla sākumā. Šiem kanāliem jānodrošina elektriskā nepārtrauktība, lai nodrošinātu elektrostatisko lādiņu pareizu izkliedi.
- Gaisam caur ierīci jāplūst paralēli un uz pašas ierīces esošo bultiņu norādītajā virzienā. Pārbaudiet, vai ierīce palaišanas laikā ir novietota šajā virzienā.
- Lai novērstu elektrostatiskā lādiņa uzkrāšanos un/vai elektriskā loka veidošanos, jāievēro šādi minimālie attālumi līdz jebkuram elementam, kas var tikt elektrostatiski uzlādēts:
 - ◆ Augšup ķēdē: 10 cm.
 - ◆ Lejup ķēdē: 50 cm.
- Ierīces ozona ģenerēšana (< 0,005 ppm) ir pārbaudīta saskaņā ar UL 2998.
- Izvairoties no uzliesmojošu ķīmikāliju lietošanas, tirot kanālu iekšpusi ierīces darbošanās laikā.

CS

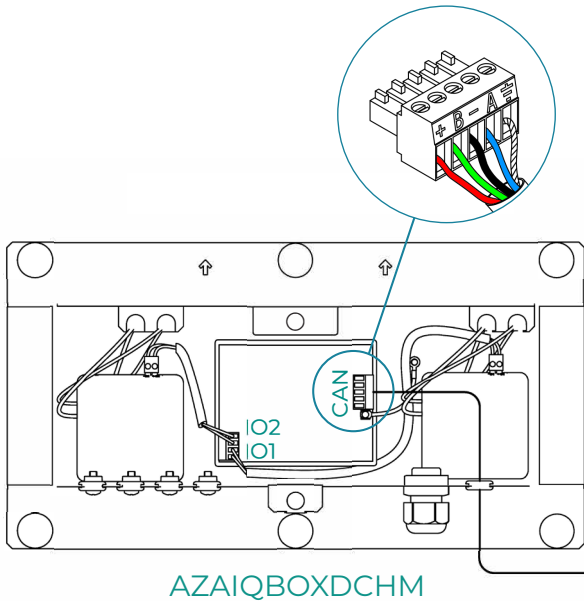
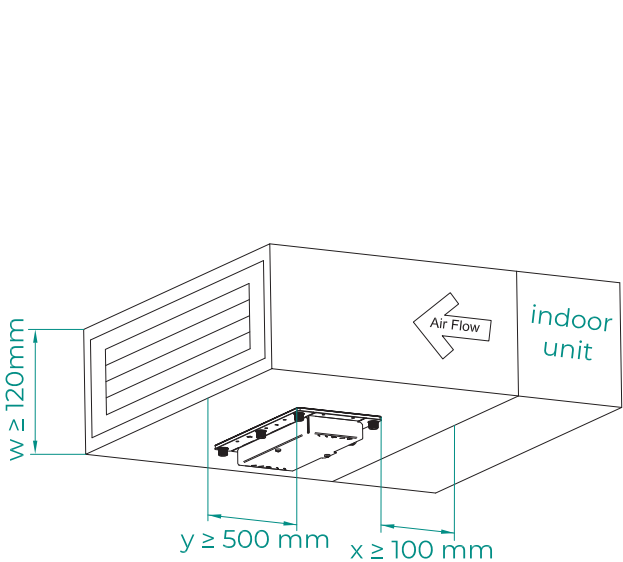
BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

- Zařízení musí být instalováno v souladu s platnými místními předpisy pro elektroinstalaci a bezpečnost.
- Zařízení je vybaveno integrovaným uzemněním, které musí být při uvádění do provozu vhodně připojeno.
- Tento produkt nevyžaduje zvláštní údržbu. Proto by jej v žádném případě neměli demontovat, upravovat nebo provádět servisní práce neoprávněné osoby, protože jakákoli změna by mohla ohrozit jeho bezpečnost a provoz.
- Tento produkt nelze používat ve venkovním prostředí. Zařízení je určeno k umístění v hlavici distribuční sítě vzduchu v systému HVAC s pevným potrubím. Tato potrubí musí zajistit elektrickou kontinuitu, aby byl zajištěn správný odvod elektrostatických nábojů.
- Vzduch musí zařízením proudit paralelně a ve směru šípek vyznačených na samotném zařízení. Zkontrolujte, zda je zařízení při uvedení do provozu umístěno v tomto směru.
- Aby se zabránilo hromadění elektrostatických nábojů a/nebo vzniku elektrického oblouku, musí být dodrženy následující minimální vzdálenosti od jakéhokoli prvku, který se může elektrostaticky nabít:
 - ◆ Směrem nahoru: 10 cm.
 - ◆ Směrem dolů: 50 cm.
- Tvorba ozonu u zařízení (< 0,005 ppm) byla ověřena podle normy UL 2998.
- Při čištění vnitřku potrubí za provozu zařízení nepoužívejte hořlavé chemikálie.

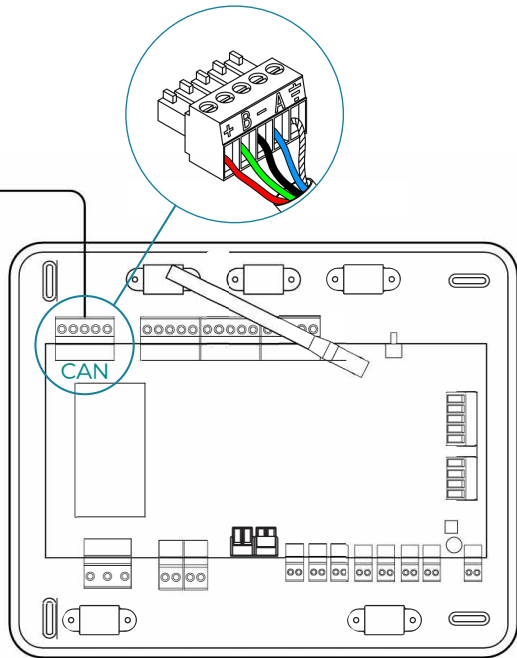
DA

SIKKERHEDSINFORMATION

- Enheden skal installeres i henhold til gældende lokale regler om elektriske installationer og sikkerhed.
- Enheden er udstyret med en integreret jordforbindelse, som skal forbindes korrekt under klargøringsprocessen.
- Dette produkt kræver ingen specifik vedligeholdelse. Derfor må produktet under ingen omstændigheder skilles ad, modificeres eller serviceres af uautoriserede personer, da enhver ændring kan få konsekvenser for sikkerheden og driften.
- Dette produkt må ikke bruges udendørs. Dette produkt er designet til at blive placeret ved luftfordelingsnetværkets trykpunkt i et HVAC-system med stive rør. Rørene skal have elektrisk kontinuitet for at sikre korrekt spredning af elektrostatiske ladninger.
- Luften skal strømme parallelt gennem enheden og i samme retning som pilene på selve enheden. Kontrollér under klargøring, at enheden er placeret i denne retning.
- For at undgå akkumulering af elektrostatiske ladninger og/eller generering af elektriske lysbuer skal følgende minimumsafstande overholdes for ethvert element, som kan udsættes for elektrostatiske ladning:
 - ◆ Opstrøm: 10 cm.
 - ◆ Nedstrøm: 50 cm.
- Enhedens ozongenerering (< 0,005 ppm) er verificeret i henhold til UL 2998.
- Undgå at anvende brændbare kemikalier til rensning af rørenes inderside, mens enheden er i drift.



AZAIQBOXDCHM

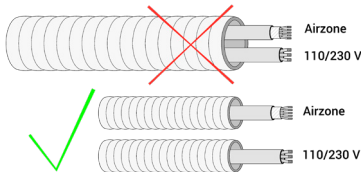


AZC25CBxMOT

A	Azul	I	Blue	I	Azul	I	Bleu	I	Azul	I	Blau
-	Negro	I	Black	I	Preto	I	Negro	I	Negro	I	Schwarz
B	Verde	I	Green	I	Verde	I	Vert	I	Verde	I	Grün
+	Rojo	I	Red	I	Vermelho	I	Rouge	I	Rojo	I	Rot
⏏	Malla	I	Shield	I	Malha	I	Tresse de blindage	I	Schermatura	I	Schwarzer Kabelschirm

A	Kék	I	Blå	I	Blauw	I	Nietbieski	I	Blå	I	Mėlyna	I	Zils
-	Fekete	I	Svart	I	Zwart	I	Czamy	I	Svart	I	Juoda	I	Melns
B	Zöld	I	Grön	I	Groen	I	Zielona	I	Grønn	I	Žalia	I	Zaļš
+	Piros	I	Röd	I	Rood	I	Czerwona	I	Röd	I	Raudona	I	Sarkans
⏏	Árnyékolás	I	Kabelskärm	I	Afgeschermd	I	Oplot	I	Deksel	I	Skydas	I	Ekrāns

A	Modrá	I	Blå
-	Černá	I	Sort
B	Zelená	I	Grøn
+	Červená	I	Rød
⏏	Uzemnění	I	Jord





SAUGUMO INFORMACIJA

- Prieš diegdami „Airzone“ sistemą patikrinkite, ar instaliacija surinkta pagal gamintojo reikalavimus, atitinka galiojančius vietinius teisės aktus ir tinkamai veikia.
- Šie produktai skirti naudoti tik patalpose.
- Jokiomis aplinkybėmis netaisykite/heardykite mūsų gaminių.
- Įstatykite ir sujunkite elementus savo įrenginyje pagal galiojančius elektros instaliacijos reglamentus.
- Prijungimas prie sistemos išorinio maitinimo šaltinio turi apimti pagrindinį jungiklį arba kitą atjungimo būdą, kuris apima nuolatinį visų polių atskyrimą pagal atitinkamas vietines ir nacionalines taisykles. Sistema bus automatiškai paleista iš naujo, jei maitinimo šaltinis bus išjungtas. **Įkraukite sistemą naudodami atskirą laidą, kuris maitina kintamosios srovės įrenginį.**
- Sistemai prijungti naudokite Airzone kabelį: Keturių laidų kabelį (2x0,22 mm² susukti ekranuoti laidai duomenų perdavimui ir 2x0,5 mm² laidai maitinimo šaltiniams). Norėdami prijungti prie vidinio bloko, naudokite pateiktą / rekomenduojamą laidą.
- Užtikrinkite, kad laidai būtų tvirtai pritvirtinti, be laisvų jungčių, kad išvengtumėte trumpojo jungimo, perkaitimo ir galimo gaisro pavojaus.
- Jei oro kondicionavimo įrenginiai naudoja šaltnešį R-32, patikrinkite, ar laikomasi vietinių šaltnešio taisyklių.
- Kaip nurodyta oro kondicionavimo įrenginio gamintojo vadove, zonos dydžio įrengimo reikalavimai taikomi visoms zonoms, kurias jungia ir valdo Airzone.
- Prie Airzone sistemos prijungtuose ortakiuose neturi būti jokių užsiliepsnojimo šaltinių.



DROŠĪBAS INFORMĀCIJA

- Pirms Airzone sistēmas uzstādīšanas pārbaudiet, vai instalācija ir samontēta saskaņā ar ražotāja prasībām, atbilst spēkā esošajiem vietējiem noteikumiem un vai tā darbojas pareizi.
- Šie izstrādājumi paredzēti lietošanai tikai iekštelpās.
- Nekādā gadījumā neizjauciet mūsu izstrādājumus un neveiciet tajos izmaiņas.
- Izvietojiet un pievienojiet instalācijas elementus saskaņā ar spēkā esošajiem elektroinstalācijas noteikumiem.
- Savienojumam ar ārējo sistēmas barošanas avotu jābūt aprikotam ar galveno slēdzi vai citu atvienošanas metodi, kas ietver pastāvīgu visu kontaktu atslēgšanu saskaņā ar attiecīgajiem vietējiem un valsts noteikumiem. Ja barošanas avots tiks izslēgts, sistēma automātiski pārstartēsies. **Sistēmas strāvas apgādi veiciet ar atsevišķu maiņstrāvas bloku barojošu ķēdi.**
- Lai izveidotu savienojumu ar sistēmu, izmantojiet Airzone kabeli: Četrus vadu kabeli (2x0,22 mm² vīti ekranēti vadi datu pārraidei un 2x0,5 mm² vadi strāvas padevei). Lai izveidotu savienojumu ar iekštelpu bloku, izmantojiet komplektā esošo/ieteicamo kabeli.
- Nodrošiniet ciešu pieslēgumu, kurā nav valģu savienojumu, lai novērstu īssavienojumu, pārkaršanu un iespējamās aizdegšanās briesmas.
- Maiņstrāvas blokiem, kuros tiek izmantots dzesētājs R-32, pārbaudiet atbilstību vietējiem noteikumiem attiecībā uz dzesētājiem.
- Kā norādīts gaisa kondicioniera bloka ražotāja rokasgrāmatā, uzstādīšanas prasības par zonas lielumu attiecas uz visām zonām, kuras pieslēgtas un tiek vadītas ar Airzone.
- Pie Airzone sistēmas pieslēgtajos gaisa kanālos nedrīkst būt nekādu iespējamās aizdegšanās avotu.



BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

- Před instalací systému Airzone zkontrolujte, zda byla instalace sestavena podle požadavků výrobce, zda odpovídá místním platným předpisům a zda správně funguje.
- Tyto výrobky jsou určeny pouze pro vnitřní použití.
- Naše výrobky v žádném případě neupravujte nebo nerozebírejte.
- Umístěte a připojte prvky do instalace v souladu s platnými předpisy pro elektrické instalace.
- Připojení k externímu zdroji napájení systému musí mít hlavní vypínač nebo jiný způsob odpojení, jehož součástí musí být konstantní oddělení pro všechny polaritu, v souladu s příslušnými místními a národními předpisy. Pokud se vypne zdroj napájení, systém se automaticky restartuje. **Systém napájete pomocí obvodu odděleného od obvodu napájecího jednotku střídavého proudu.**
- K připojení systému použijte kabel Airzone: čtyřvodičový kabel (2 x 0,22 mm² kroucené stíněné vodiče pro datovou komunikaci a 2 x 0,5 mm² vodiče pro napájení). Pro připojení k vnitřní jednotce použijte dodaný/doporučený kabel.
- Jistěte pevné zapojení bez volných spojů, abyste zabránili zkratu, přehřátí a možnému nebezpečí požáru.
- U klimatizačních jednotek používajících chladivo R-32 zkontrolujte shodu s místními předpisy pro chladivo.
- Jak je uvedeno v příručce výrobce klimatizační jednotky, požadavky na velikost instalace zóny se vztahují na všechny zóny, které jsou připojeny a řízeny systémem Airzone.
- Potrubí připojené k systému Airzone nesmí obsahovat žádné potenciální zdroje vznícení.



SIKKERHEDSINFORMATION

- Før installation af Airzone-systemet skal du kontrollere, at installationen er udført i henhold til fabrikantens krav, samt at den overholder lokalt gældende bestemmelser og fungerer korrekt.
- Disse produkter må kun bruges indendørs.
- Vores produkter må under ingen omstændigheder modificeres eller adskilles.
- Placer og forbind alle enheder i din installation i henhold til de gældende regler vedrørende elektriske installationer.
- Forbindelsen til systemets eksterne strømforsyning skal inkludere en hovedafbryder eller en anden form for afbryder, som omfatter en konstant adskillelse af alle poler, i henhold til gældende lokale og nationale bestemmelser. Systemet genstarter automatisk, hvis strømforsyningen afbrydes. **Systemet skal strømforsynes med et kredsløb, som er adskilt fra airconditionanlægget.**
- Til at forbinde systemet skal du anvende Airzone-kabel: Firetrådet kabel (2x0,22 mm² snoede skærmede kabler til datakommunikation og 2x0,5 mm² kabler til strømforsyning). Til at forbinde indendørsenheden skal du anvende det medfølgende/anbefalede kabel.
- Sørg for, at forbindelserne er sikre, uden løse forbindelser, for at undgå kortslutning, overophedning og potentiel brandfare.
- Til airconditionanlæg, som bruger R-32 kølemiddel, skal du bekræfte, at kølemidlet overholder de lokale regler herom.
- Som det fremgår af airconditionanlæggets vejledning fra fabrikanten gælder installationskravene for alle zoner, som er forbundet og styres af Airzone.
- Rør forbundet til Airzone-systemet må ikke indeholde potentielle antændelseskilder.